

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3589/92

af 11. december 1992

om gennemførelsesbestemmelser til importordningerne for fersk, kølet og frosset oksekød som fastsat i interimsaftalerne mellem Fællesskabet og Republikken Polen, Republikken Ungarn og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik i 1993

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 518/92 af 27. februar 1992 om visse gennemførelsesbestemmelser til interimsaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og Republikken Polen på den anden side om handel og handelsanliggender⁽¹⁾, særlig artikel 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 519/92 af 27. februar 1992 om visse gennemførelsesbestemmelser til interimsaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og Republikken Ungarn på den anden side om handel og handelsanliggender⁽²⁾, særlig artikel 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 520/92 af 27. februar 1992 om visse gennemførelsesbestemmelser til interimsaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik på den anden side om handel og handelsanliggender⁽³⁾, særlig artikel 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Associeringsaftalerne mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og på den anden side Republikken Ungarn⁽⁴⁾ Republikken Polen⁽⁵⁾ og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik⁽⁶⁾, i det følgende benævnt »Tjekkoslavakiet«, blev undertegnet den 16. december 1991; i afventning af associeringsaftalernes ikrafttræden besluttede Kommissionen med virkning fra den 1. marts 1992 at anvende interimsaftaler indgået med ovennævnte lande, i det følgende benævnt »interimsaftalerne«;

det er i interimsaftalerne fastsat, at importafgiften og tolden i henhold til Den Fælles Toldtarif (FTT) ved

indførsel af fersk, kølet og frosset oksekød henhørende under KN-kode 0201 og 0202 skal nedsættes inden for visse bestemte mængder; for at sikre, at indførslerne sker jævnt, bør denne mængde spredes på forskellige af årets perioder;

desuden er det fastsat, at de disponible mængder fradrages de kødmængder, som udføres fra et af de tre begunstigede lande i forbindelse med trekantstransaktioner, hvortil der ydes tilskud fra Fællesskabet; der bør derfor fastsættes beregningsmetoder, så der kan holdes regnskab med sådanne transaktioner;

interimsaftalerne indeholder bestemmelser, der skal sikre produktets oprindelse, men det bør fastsættes, at ordningen skal forvaltes ved hjælp af importlicenser; der bør i dette øjemed blandt andet gives regler for indgivelse af ansøgninger samt for de oplysninger, som skal være anført på ansøgningerne og licenserne, idet der herved sker en fravigelse af en række bestemmelser i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88 af 16. november 1988 om fælles gennemførelsesbestemmelser for import- og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2101/92⁽⁸⁾, og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2377/80 af 4. september 1980 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for oksekød⁽⁹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 815/91⁽¹⁰⁾; derudover bør det fastsættes, at licenser og attester udstedes efter en betækningsperiode og eventuelt ved anvendelse af en standardprocentsats for nedsættelse;

for at sikre en god forvaltning af ordningen bør det fastsættes, at sikkerheden, som skal stilles ved importlicenser i forbindelse med ordningen, bliver på 10 ECU/100 kg; den risiko for spekulation i oksekødssektoren, som den pågældende ordning indebærer, kræver, at der stilles bestemte betingelser for, at erhvervsdrivende får adgang til ordningen;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteén for Oksekød —

⁽¹⁾ EFT nr. L 56 af 29. 2. 1992, s. 3.

⁽²⁾ EFT nr. L 56 af 29. 2. 1992, s. 6.

⁽³⁾ EFT nr. L 56 af 29. 2. 1992, s. 9.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 116 af 30. 4. 1992, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 114 af 30. 4. 1992, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 115 af 30. 4. 1992, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 210 af 25. 7. 1992, s. 18.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 241 af 13. 9. 1980, s. 5.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 83 af 3. 4. 1991, s. 6.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De oksekøds mængder, der kan indføres i 1993 i forbindelse med de importordninger, som er etableret ved artikel 14, stk. 4, i interimsaftalerne, udgør:

- 4 400 tons kød med oprindelse i Polen
- 5 400 tons kød med oprindelse i Ungarn
- 3 250 tons kød med oprindelse i Tjekkoslaviet.

2. Ovenstående mængder fordeles på året som følger:

- 25 % i perioden fra den 1. januar til den 31. marts
- 25 % i perioden fra den 1. april til den 30. juni
- 25 % i perioden fra den 1. juli til den 30. september
- 25 % i perioden fra den 1. oktober til den 31. december.

De mængder, der indgår i trekantstransaktioner som omhandlet i bilag Xb i aftalerne med Polen og Ungarn og i bilag XIIIb i aftalen med Tjekkoslaviet, fradrages de disponible mængder for sidstnævnte periode. De samlede disponible mængder for 1993 må dog ikke være under de i ovennævnte bilag angivne minimumsmængder.

3. Hvis det i løbet af 1993 hænder, at de mængder, som der ansøges om importlicens for i henhold til første, anden eller tredje af de i foregående stykke anførte perioder, er lavere end de disponible mængder, tillægges de overskydende mængder de disponible mængder for den følgende periode.

Artikel 2

1. Reduktionen af importafgiften og af toldsatsen i FTT fastsættes til 40 % af den fulde importafgift, der er gældende på dagen for antagelse af angivelsen om overgang til fri omsætning.

2. For at kunne komme ind under importordninger kræves nedenstående:

- a) licensansøgeren skal være en fysisk eller juridisk person, som på tidspunktet for indgivelsen af ansøgningen på en for medlemsstatens kompetente myndigheder tilfredsstillende måde skal godtgøre, at han i løbet af de sidste tolv måneder har udført handelsvirksomhed med oksekød med tredjelande, og som er optaget i en medlemsstats offentlige register
- b) licensansøgningen kan kun forelægges i den medlemsstat, hvor ansøgeren er registreret
- c) licensansøgningen skal omfatte en mængde på mindst 15 tons kød (produktvægt) og højst den for den pågældende periode disponible mængde

d) licensansøgningen og licensen skal i rubrik 7 være forsynet med angivelse af afsendelseslandet og i rubrik 8 med angivelse af oprindelseslandet; licensen forpligter til indførsel fra det angivne land

e) licensansøgningen og licensen skal i rubrik 20 være forsynet med en af nedenstående angivelser:

- Reglamento (CEE) n° 3589/92
- Forordning (EØF) nr. 3589/92
- Verordnung (EWG) Nr. 3589/92
- Κανονισμός (EOK) αριθ. 3589/92
- Regulation (EEC) No 3589/92
- Règlement (CEE) n° 3589/92
- Regolamento (CEE) n. 3589/92
- Verordening (EEG) nr. 3589/92
- Regulamento (CEE) n° 3589/92

f) licensen skal i rubrik 24 være forsynet med en af nedenstående angivelser:

- Exacción reguladora y derecho del AAC tal como establece el Reglamento (CEE) n° 3589/92;
- Importafgift og FTT-told i henhold til forordning (EØF) nr. 3589/92;
- Abschöpfung und Zoll des GZT gemäß Verordnung (EWG) Nr. 3589/92;
- Εισφορά και δασμός του ΚΔ όπως προβλέπεται από τον κανονισμό (EOK) αριθ. 3589/92;
- Levy and CCT duty as provided for in Regulation (EEC) No 3589/92;
- Prélèvement et droit du TDC comme prévus par le règlement (CEE) n° 3589/92;
- Prelievo e dazio della TDC a norma del regolamento (CEE) n. 3589/92;
- Heffing en recht van het GDT overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 3589/92;
- Direito nivelador e direito da pac previstos no Regulamento (CEE) n° 3589/92.

3. Som fravigelse af artikel 8, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2377/80 kan der i licensansøgningens og licensens rubrik 16 angives en eller flere toldpositioner, som henhører under KN-kode 0201 og 0202.

Artikel 3

1. Licensansøgninger kan udelukkende indgives:

- fra 4. til 9. januar
- fra 1. til 9. april
- fra 1. til 9. juli
- fra 1. til 9. oktober.

2. Hvis en erhvervsdrivende indgiver mere end én ansøgning vedrørende samme oprindelsesland, kan ingen af den pågældendes ansøgninger tages i betragtning.

3. Medlemsstaterne underretter senest den femte arbejdsdag efter den, hvor perioden for indgivelse af ansøgninger er afsluttet, Kommissionen om de indgivne ansøgninger. Meddelelsen omfatter en fortegnelse over ansøgere fordelt på de mængder, der er ansøgt om licens for, og på produkternes oprindelsesland.

Alle meddelelser, også dem om »ingen ansøgninger«, gives ved telex- eller telefaxmeddelelse, og i tilfælde, hvor der er indgivet ansøgninger, benyttes den i bilaget til denne forordning gengivne model.

4. Kommissionen træffer afgørelse om, i hvilket omfang licensansøgningerne kan imødekommes.

Hvis de mængder, der ansøges om licens for, overstiger de disponible mængder, fastsætter Kommissionen en standardprocentsats for nedsættelse af de mængder, der er ansøgt om.

5. Såfremt Kommissionen beslutter, at ansøgningerne kan antages, udstedes licenserne:

- den 25. januar
- den 26. april
- den 26. juli
- den 25. oktober.

6. De udstedte licenser er gyldige i hele Fællesskabet.

Artikel 4

1. Medmindre andet er fastsat i denne forordning, finder bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 3719/88 og (EØF) nr. 2377/80 anvendelse.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. december 1992.

2. Med hensyn til mængder, der indføres på de betingelser, som er fastsat i artikel 8, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3719/88, opkræves der imidlertid fuld importafgift og den normale FTT-told for de mængder, som overstiger dem, der er angivet i importlicensen.

3. Som fravigelse af artikel 9, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3719/88 kan importlicenser, der er udstedt i medfør af nærværende forordning, ikke overdrages.

4. Som fravigelse af artikel 4 og 6 i forordning (EØF) nr. 2377/80 fastsættes sikkerheden for importlicenserne til 10 ECU/100 kg produktvægt, og for licenser, der er udstedt for den sidste i artikel 1, stk. 2, anførte periode, udløber gyldighedsperioden den 31. december 1993.

Artikel 5

Produkterne overgår til fri omsætning ved forelæggelse af et varecertifikat EUR 1 udstedt af udførselslandet i henhold til bestemmelserne i protokol 4, der er knyttet som bilag til interimsaftalerne.

Artikel 6

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1993.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

BILAG

(Anvendelse af forordning (EØF) nr. 3589/92)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER GD VI/D/2 — OKSEKØD
 Telefax (32-2) 296 60 27

Dato Periode

ANSØGNING OM IMPORTLICENS MED NEDSAT AFGIFT OG TOLDSATS

Medlemsstat :

Oprindelsesland	Løbenr.	Ansøger (navn og adresse)	Mængde (tons)
Polen			
		Samlet mængde, der ansøges om :	
Ungarn			
		Samlet mængde, der ansøges om :	
Tjekkoslaviet			
		Samlet mængde, der ansøges om :	
Tilsammen tre lande			

Medlemsstat : Telefax :

Tlf. :